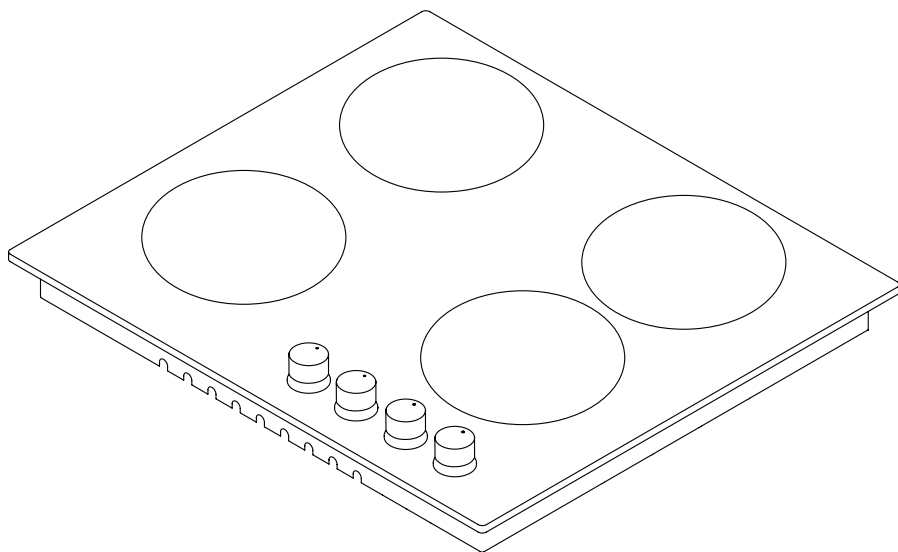


BUILT-IN COOKTOP

Gas and electric cooktop

Plită cu gaz și electrică



USER MANUAL **GB**
MANUAL DE UTILIZARE **RO**

Dear User,

Our objective is to make this product provide you with the best output which is manufactured in our modern facilities in a careful working environment, in compliance with total quality concept.

Therefore, we suggest you to read the user manual carefully before using the product and, keep it permanently at your disposal.

Note: This user manual is prepared for more than one model. Some of the features specified in the Manual may not be available in your appliance.

All our appliances are only for domestic use, not for commercial use.

Products marked with (*) are optional.

“Conforms with the WEEE Regulations.”

Contents

Important warnings.....	4
Electrical connection.....	13
Gas connection.....	14
Introduction of the appliance.....	17
Technical features.....	18
Installation of cooktop.....	20
Counter cutting sizes.....	23
Control panel.....	24
Usage of your cooktop.....	25
Maintenance and cleaning.....	28
Troubleshooting.....	29
Handling rules.....	30
Environmentally-friendly disposal.....	30
Package information.....	30

IMPORTANT WARNINGS

1. Installation and repair should always be performed by **“AUTHORIZED SERVICE”**. Manufacturer shall not be held responsible for operations performed by unauthorized persons.
2. Please read this operating instructions carefully. Only by this way you can use the appliance safely and in a correct manner.
3. The cooker should be used according to operating instructions.
4. Keep children below the age of 8 and pets away when operating.
5. **WARNING: Fire hazard; do not store the materials on the cooking surface.**
6. **WARNING: The appliance and its accessible parts are hot during operation.**
7. Setting conditions of this device are specified on the label. (Or on the data plate)
8. The accessible parts may be hot when the grill is used. Small children should be kept away.
9. **WARNING: This appliance is intended for cooking. It should not be used for other purposes like heating a room.**
10. To clean the appliance, do not use steam cleaners.
11. NEVER try to put out the fire with water. Only shut down the device circuit and then cover the flame with a cover or a fire blanket.



12. Children under 8 years of age should be kept away, if they cannot be monitored continuously.

13. Touching the heating elements should be avoided.

14. CAUTION: Cooking process shall be supervised. Cooking process shall always be supervised.

15. The appliance is not suitable for use with an external timer or a separate remote control system.

16. This device can be used by children over 8 years of age, people with physical, hearing or mental challenges or people with lack of experience or knowledge; as long as control is ensured or information is provided regarding the dangers.

17. This device has been designed for household use only.

18. Children must not play with the appliance. Cleaning or user maintenance of the appliance shall not be performed by children unless they are older than 8 years and supervised by adults.

19. Keep the appliance and its power cord away from children less than 8 years old.

20. Put curtains, tulles, paper or any flammable (ignitable) material away from the appliance before starting to use the appliance. Do not put ignitable or flammable materials on or in the appliance.

21. Keep the ventilation channels open.

22. Do not heat closed cans and glass jars. The pressure may lead jars to explode.

23. Do not use the product in states like medicated and/or under influence of alcohol which may affect your ability of judgement.

24. After each use, check if the unit is turned off.

25. Be careful when using alcohol in your foods. Alcohol will evaporate at high temperatures and may catch fire to cause a fire if it comes in contact with hot surfaces.

26. If the appliance is faulty or has a visible damage, do not operate the appliance.

27. Do not put objects that children may reach on the appliance.

28. The packaging materials are dangerous for children. Keep packaging materials away from the reach of children.

29. Cooker supply can be disconnected during any construction work at home. After completing the work, re-connecting the cooker shall be done by authorized service.

30. Do not place metal utensils such as knife, fork, spoon on the surface of the appliance, since they will get hot.

31. To prevent overheating, the appliance should not be installed behind of a decorative cover.

32. Turn off the appliance before removing the safeguards. After cleaning, install the safeguards according to instructions.



33. Cable fixing point shall be protected.

34. CAUTION: If the glass of the stove is broken, turn off any heating element immediately and disconnect the appliance from power source, do not touch the surface of the appliance and do not use the appliance.

35. User should not handle the cooker by himself.

36. Use shall be careful when cleaning gas burners. It may cause personal injuries.

37. Since the hob is hot during cooking or right after cooking, scalding may occur due to extreme temperature and steam.

38. When not turning of the cooker during cooking, user can touch hot surfaces causing burns.

39. If heavier loads are places on the cooker, these loads can trip over. It may cause personal injuries.

40. Allow disconnection of the appliance after installation, by accessible plug or a switch in the fixed wiring, unless.

Electrical Safety

1. Plug the appliance in a grounded socket protected by a fuse conforming to the values specified in the technical specifications chart.

2. Have an authorized electrician set grounding equipment. Our company shall not be responsible for the damages that shall be incurred due to using the product without grounding according to local regulations.

3. WARNING: If the surface is cracked, turn off the appliance to avoid risk of electric shock.

4. Never wash the appliance by spraying or pouring water on it. There is a risk of electrocution.

5. Do not touch the plug with wet hands. Do not pull the cord to plug off, always hold the plug.

6. Unplug the unit during installation, maintenance, cleaning and repair.

7. Make sure the plug is inserted firmly into wall socket to avoid sparks.

8. If the power supply cord (the cord with plug) is damaged, this cord shall be replaced by the manufacturer or its service agent or an equally qualified personnel to prevent a hazardous situation.

9. Do not use cut or damaged cords or extension cords other than the original cord.

10. Do not use steam cleaners for cleaning the appliance, otherwise electric shock may occur.



11. Make sure there is no liquid or humidity in the outlet where the product plug is installed.

12. An omnipolar switch capable to disconnect power supply is required for installation. Disconnection from power supply shall be provided with a switch or an integrated fuse installed on fixed power supply according to building code.

13. The power supply cord (the cord with plug) shall not contact the hot parts of the appliance.

14. Unplug the unit during installation, maintenance, cleaning and repair.

15. Appliance is equipped with a **type “Y”** cord cable.

16. The circuit breaker switches of the cooker shall be placed so that end user can reach them when the cooker is installed.

17. Fixed connections shall be connected to a power supply enabling omnipolar disconnection. For appliances with over voltage category below III, disconnection device shall be connected to fixed power supply according to wiring code.

18. Do not remove ignition switches from the appliance. Otherwise, live electric cables can be accessed. It may cause an electric shock.

Gas Safety

1. This appliance is not connected to burning products evacuation apparatus. This appliance must be connected and installed according to the installation regulations in force. Conditions regarding ventilation must be considered.

2. When a gas cooking appliance is used; humidity, heat and burning products are generated in the room. First of all, make sure the kitchen is well ventilated when operating the appliance and maintain natural ventilation openings or install a mechanical ventilation equipment.

3. After using the appliance heavily for an extended period of time, additional ventilation may be required. For example open a window or adjust a higher speed for mechanical ventilation, if any.

4. This appliance must be used only in well ventilated locations in accordance with the regulations in force. Please read the manual before installing or using this product.

5. Before positioning the appliance, make sure local network conditions (gas type and gas pressure) meets appliance requirements.

6. The mechanism cannot be run for longer than 15 seconds. If the burner is not on after 15 seconds, stop the mechanism and wait for at least one minute before trying to ignite the burner again.



7. All kinds of operations to be performed on gas installation must be performed by authorized and competent people.

8. This appliance is adjusted for natural gas (NG). If you have to use your product with a different gas type, you have to apply to authorized service for the conversion.

9. For proper operation, hood, gas pipe and clamp should be replaced periodically according to manufacturer recommendations and when required.

10. Gas should burn well in gas products. Well burning gas can be understood from blue flame and continuous burning. If gas does not burn sufficiently, carbon monoxide (CO) can be generated. Carbon monoxide is a colourless, odourless and very toxic gas; even small amounts have lethal effect.

11. Ask your local gas supplies about the phone numbers for emergencies related to gas and the measures to be taken upon gas odour is detected.

What To Do When Gas Odour Is Detected

1. Do not use naked flame, and do not smoke.
2. Do not operate any electrical switch.
(For example: lamp switch or doorbell)
3. Do not use telephone or mobile phone.
4. Open the doors and windows.
5. Close all valves on the appliances that utilize gas and the gas counters.
6. Check all hoses and their connections against leaks. If you still smell gas, leave the house and warn your neighbours.
7. Call fire brigade from a telephone outside the home.
8. Do not enter into the house until authorities clarify it is safe.

Intended Use

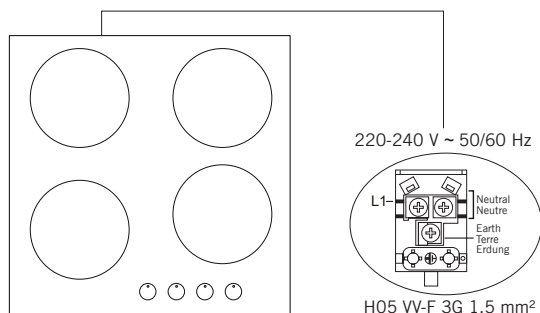
1. This product is designed for home use. Commercial use of the appliance is not permitted.
2. This appliance may only be used for cooking purposes. It shall not be used for other purposes like heating a room.
3. The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
4. Operational life of the product you have purchased is 10 years. This is the period for which the spare parts required for the operation of this product as defined is provided by the manufacturer.

Electrical Connection

1. Setting conditions of this appliance is indicated in tag or data plate.
2. Your appliance should be plugged in a fuse appropriate for electric power. If necessary, it is recommended that installation is done by authorized service.
3. Your appliance is configured in accordance with electrical supply of 220-240V 50/60Hz.
4. If main electrical network is different from these values, contact with your authorized service.
5. Electrical connections of your appliance should only be made to the fuses having suitably wired grounding (grounded) system. If no convenient fuse is available in the place where your appliance is to be installed, contact with authorized service immediately. Manufacturing firm is not responsible definitely for the damages that fuses whose grounding is not made and connected to the appliance can cause.
6. Plug of the appliance should be close to be accessed easily to the fuse whose grounding is made without use of extension cord.
7. Do not allow contacting the power cable of your appliance with hot regions. Similarly, keep away it from sharp edges and corners.
8. If feeder cord is damaged, this cord should be replaced either by manufacturer or its service agency or same degree qualified personnel in order to hinder a dangerous situation.
9. Wrong electrical connection may give damage to the appliance. In this case, your appliance will remain out of guarantee scope. Electrical connection of your appliance should be done by authorized service.

Electrical connection scheme

Get electrical connection of your appliance done to authorized person in line with the following scheme.



Gas Connection

WARNING: Before starting any work related with gas installation, turn off gas supply. Risk of explosion.

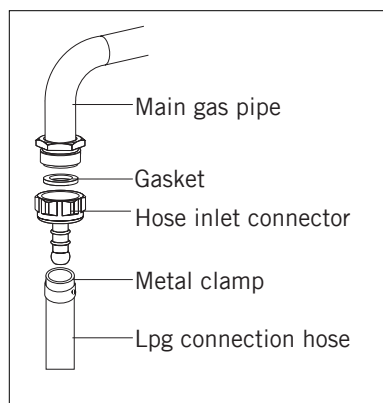
1. Connect your appliance to gas cock from the shortest way and in a manner to prevent any leakage. For safety, the hose used should be maximum 125 cm and minimum 40 cm.

2. While making gas leakage control; never use lighter, match, glowing cigarette or similar inflammable matter.

3. Apply soap bubble on connection point. If any leak/leakage exists, foaming will occur on soaped region.

4. If the cooktop is to be mounted on a cabinet or openable drawer, a heat protection panel having 15 mm minimum opening should be mounted under the cooktop.

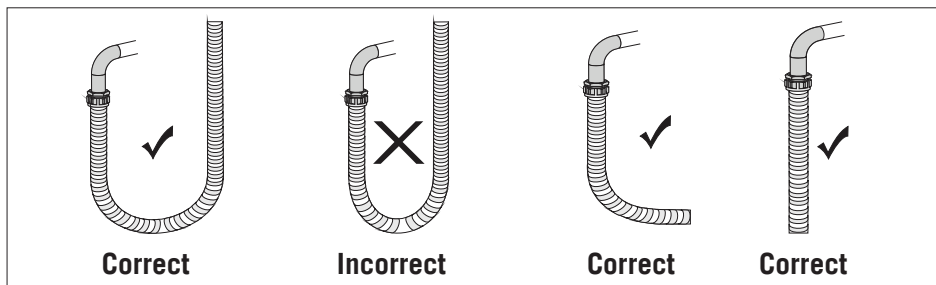
For LPG connection;



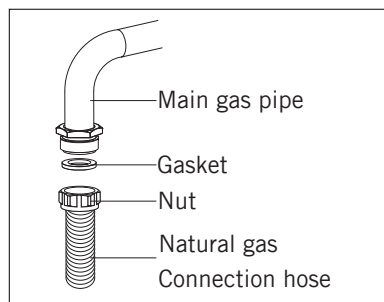
For LPG (cylinder) connection, affix metal clamp on the hose coming from LPG cylinder. Affix an edge of the hose on hose inlet connector behind the appliance by pushing to end through heating the hose in boiled water. Afterward, bring the clamp towards end section of the hose and tighten it with screwdriver. The gasket and hose inlet connector required for connection is as the picture shown below.

NOTE: The regulator to be affixed on LPG cylinder should have 300 mmSS feature.

WARNING: Gas hose and electric connection of the appliance should not pass next to hot areas such as back of the appliance. Gas hose should be connected by making wide angle turns against breaking possibility. Movement of appliance whose gas connection is made may cause gas leakage.



For natural gas connection;

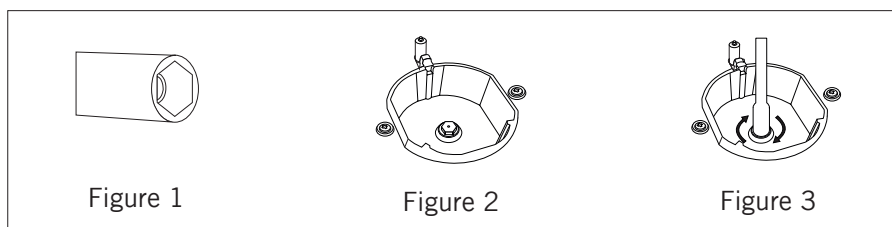


WARNING: Natural gas connection should be done by authorized service.

For natural gas connection, place gasket in the nut at the edge of natural gas connection hose. To install the hose on main gas pipe, turn the nut. Complete the connection by making gas leakage control.

Transformation from natural gas to LPG and from LPG to natural gas

1. Turn off gas and electricity of the cooktop. If your cooktop is hot, wait for cooling down.
2. For injector change, use a screwdriver whose edge is as the figure 1.
3. As seen in figure 2, demount burner lid and burner of the cooktop and ensure visibility of injector.
4. Remove injector by turning as shown in figure 3 with screwdriver and replace it with a new one.



5. After that, detach control switches of the cooktop. Make setting by turning the screw in the middle of gas cocks with a small screwdriver in the manner shown in the following picture. To adjust flow rate screw, use a screwdriver having suitable dimension. For LPG, turn the screw clockwise. For natural gas, turn the screw one time counter clockwise. At low position, length of normal flame should be 6-7 mm. For the last control, check out whether flame is open or closed.

Setting of your appliance may differ according to the type of gas cock used.

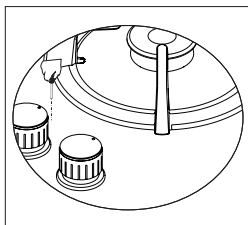


Figure 4

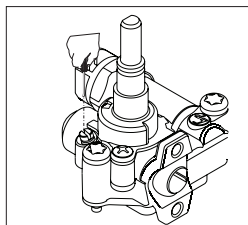


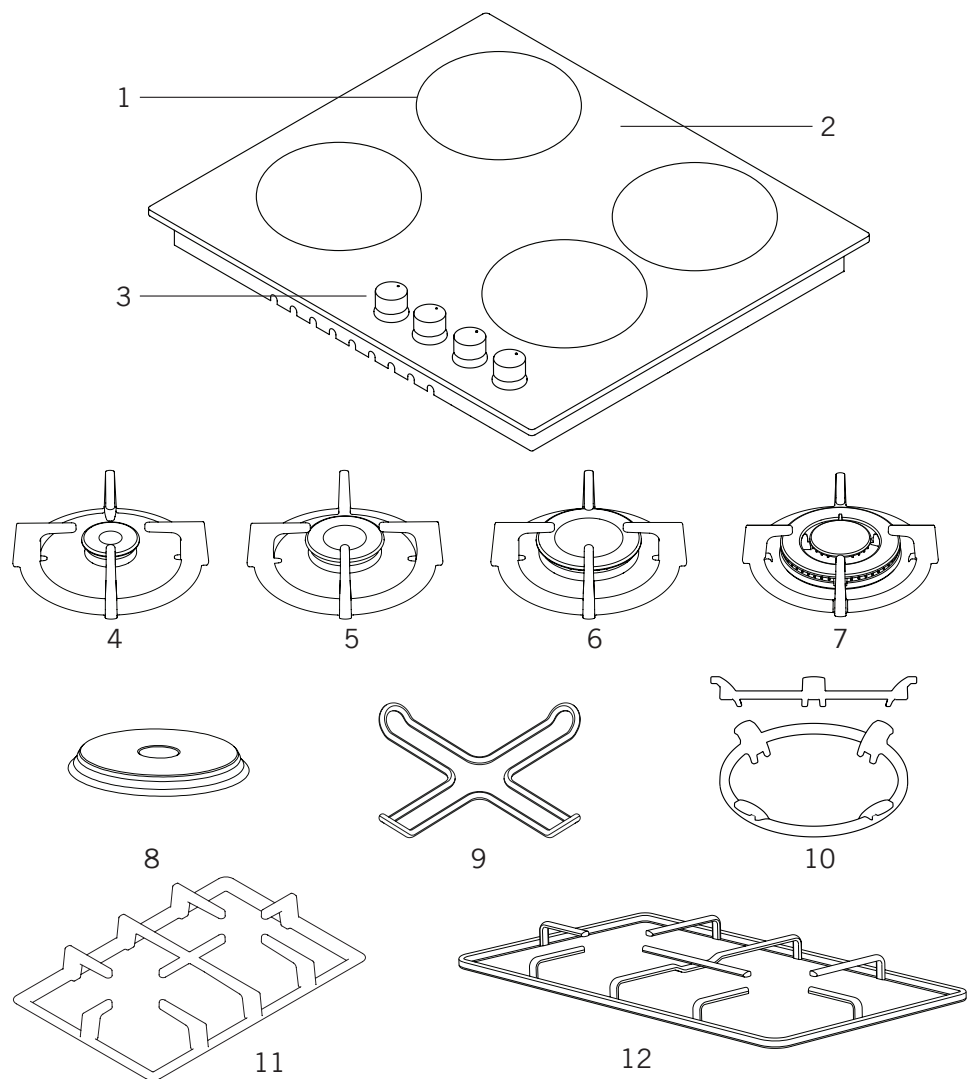
Figure 5

Ventilation Of Room

The air needed for burning is received from room air and the gases emitted are given directly in room. For safe operation of your product, good room ventilation is a precondition. If no window or room to be utilized for room ventilation is available, additional ventilation should be installed. However, room has a door opening outside, it is no needed to vent holes.

Room size	Ventilating opening
Smaller than 5 m ³	min. 100 cm ²
Between 5 m ³ - 10 m ³	min. 50 cm ²
Bigger than 10 m ³	no need
In basement or cellar	min. 65 cm ²

INTRODUCTION OF THE APPLIANCE



- 1. Burner positions
- 2. Glass or metal surface
- 3. Control buttons
- 4. Small burner
- 5. Medium burner
- 6. Large burner

- 7. Wok burner *
- 8. Hotplate *
- 9. Coffee adaptor *
- 10. Wok burner adaptor *
- 11. Cast grill
- 12. Enamel grill

Technical Features

You can operate electric cooktops by turning the button on control panel you want to use to the level you desire. Cooktop powers as per levels are given in the following table.

Specifications	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Level 6
Ø80 mm hotplate	200 W	250 W	450 W	---	---	---
Ø145 mm hotplate	250 W	750 W	1000 W	---	---	---
Ø180 mm hotplate	500 W	750 W	1500 W	---	---	---
Ø145 mm rapid hotplate	500 W	1000 W	1500 W	---	---	---
Ø180 mm rapid hotplate	850 W	1150 W	2000 W	---	---	---
Ø145 mm hotplate	95 W	155 W	250 W	400 W	750 W	1000 W
Ø180 mm hotplate	115 W	175 W	250 W	600 W	850 W	1500 W
Ø145 mm rapid hotplate	135 W	165 W	250 W	500 W	750 W	1500 W
Ø180 mm rapid hotplate	175 W	220 W	300 W	850 W	1150 W	2000 W
Supply voltage	220-240 V 50/60 Hz.					

Injector, gas flow and power table

Burner Specifications	G20,20 mbar G25,25 mbar			G20,25 mbar		G20,13 mbar	
	Gas natural			Gas natural		Gas natural	
Wok burner (3,5)	Injector	1,40	mm	1,28	mm	1,60	mm
	Gas flow	0,333	m³/h	0,333	m³/h	0,333	m³/h
	Power	3,50	kW	3,50	kW	3,50	kW
Wok burner (2,5)	Injector	1,15	mm	1,06	mm	1,35	mm
	Gas flow	0,243	m³/h	0,243	m³/h	0,243	m³/h
	Power	2,50	kW	2,50	kW	2,50	kW
Rapid burner	Injector	1,15	mm	1,10	mm	1,45	mm
	Gas flow	0,276	m³/h	0,276	m³/h	0,276	m³/h
	Power	2,90	kW	2,90	kW	2,90	kW
Semi-Rapid burner	Injector	0,97	mm	0,92	mm	1,10	mm
	Gas flow	0,162	m³/h	0,162	m³/h	0,162	m³/h
	Power	1,70	kW	1,70	kW	1,70	kW
Auxiliary burner	Injector	0,72	mm	0,70	mm	0,85	mm
	Gas flow	0,96	m³/h	0,96	m³/h	0,96	m³/h
	Power	0,95	kW	0,95	kW	0,95	kW

Burner Specifications	G30,28-30 mbar G31,37 mbar			G30,50 mbar		G30,37 mbar	
	LPG			LPG		LPG	
Wok burner (3,5)	Injector	0,96	mm	0,76	mm	0,96	mm
	Gas flow	254	g/h	254	g/h	254	g/h
	Power	3,50	kW	3,50	kW	3,50	kW
Wok burner (2,5)	Injector	0,82	mm	0,73	mm	0,78	mm
	Gas flow	182	g/h	182	g/h	182	g/h
	Power	2,50	kW	2,50	kW	2,50	kW
Rapid burner	Injector	0,85	mm	0,75	mm	0,85	mm
	Gas flow	211	g/h	211	g/h	211	g/h
	Power	2,90	kW	2,90	kW	2,90	kW
Semi-Rapid burner	Injector	0,65	mm	0,60	mm	0,65	mm
	Gas flow	124	g/h	124	g/h	124	g/h
	Power	1,70	kW	1,70	kW	1,70	kW
Auxiliary burner	Injector	0,50	mm	0,43	mm	0,50	mm
	Gas flow	69	g/h	69	g/h	69	g/h
	Power	0,95	kW	0,95	kW	0,95	kW

WARNING: Diameter values written on the injector are specified without a comma. For example; The diameter of 1,70 mm is specified as 170 on the injector.

WARNING: For the modification to be done by authorized service, this table should be considered. Manufacturer may not be held responsible for any problems rising because of any faulty modification.

WARNING: In order to increase the product quality, the technical specifications may be changed without prior notice.

WARNING: The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

INSTALLATION OF COOKTOP

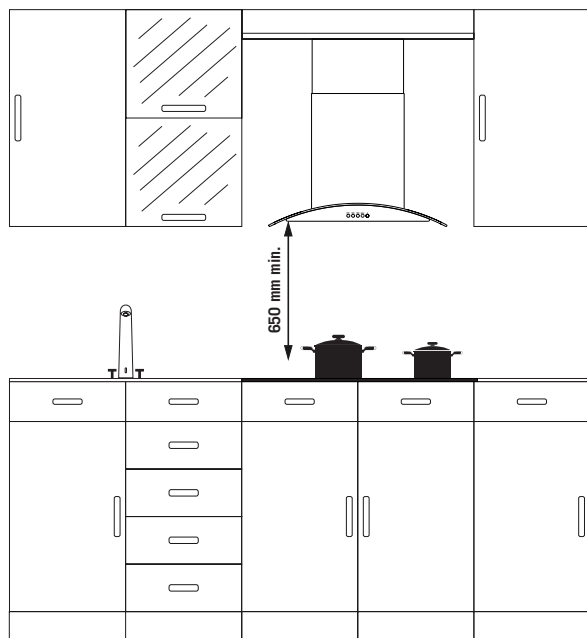
Check if the electrical installation is proper to bring the appliance in operating condition. If electricity installation is not suitable, call an electrician and plumber to arrange the utilities as necessary. Manufacturer shall not be held responsible for damages caused by operations performed by unauthorized persons.

WARNING: It is customer's responsibility to prepare the location the product shall be placed on and also to have the electrical installation prepared.

WARNING: The rules in local standards about electrical installations shall be followed during product installation.

WARNING: Check for any damage on the appliance before installing it. Do not have the product installed if it is damaged. Damaged products cause a risk for your safety.

Correct Place For Installation



Product is designed in accordance with the kitchen counters supplied from market. A safe distance should be left between the product and kitchen walls and furniture. If hood/aspirator will be installed over your appliance, obey to the recommendation of hood / aspirator manufacturer for assembly height. (min. 65 cm)

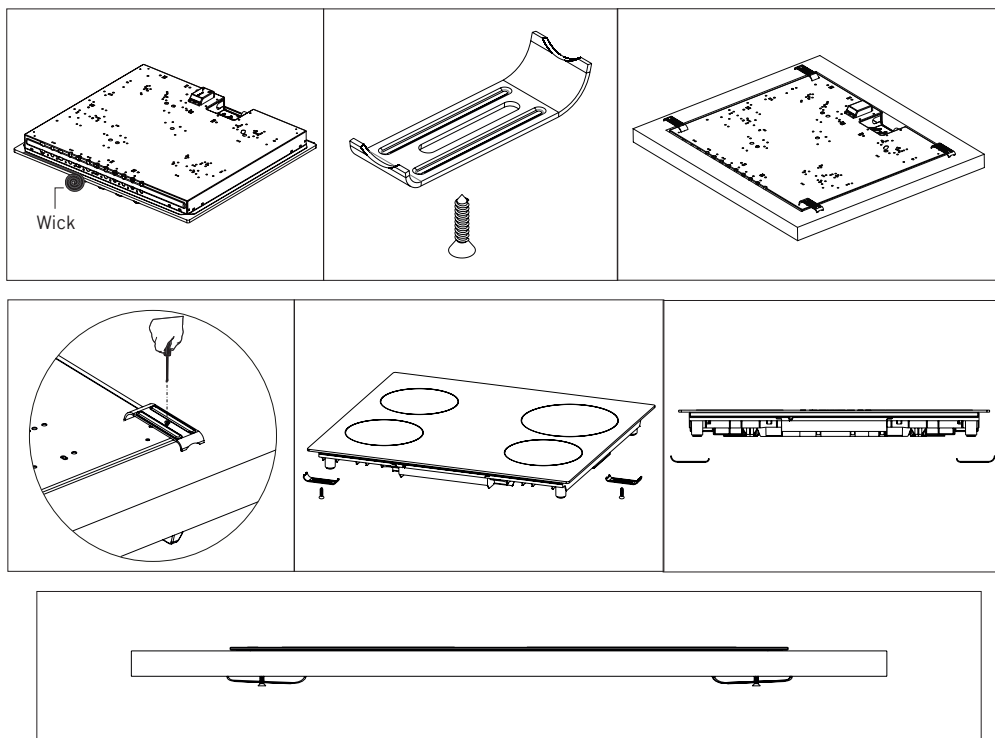
The gap that cooktop is to be placed on the counter should be cut in line with cooktop installation dimensions.

For installation of the product, the rules specified in local standards related to electricity should be complied.

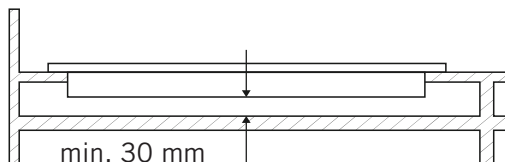
Installation

1. Detach the burners, burner hoods and grills from the product.
2. Turn the cooktop down and place on smooth ground.
3. In order to prevent entrance of foreign substances and liquids between cooktop and counter, apply the paste given in package to the sides of lower guard of counter. For corners, curl paste and increase curls till filling corner gaps.
4. Turn cooktop again and align with and place on counter.
5. Fasten up your cooktop on counter by using the clamp and screws supplied.

Installation Diagram



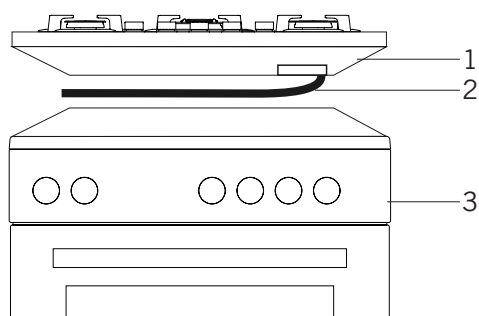
6. When product is mounted on a drawer, if it is possible to touch lower side of product, this section should be separated with a wooden shelf.



7. While mounting cooktop on a closet, as shown in the figure above, in order to separate between closet and cooktop, a shelf should be mounted. If it is mounted on a built-in oven, there is no need to do that.

8. If your cooktop will be mounted next to right or left wall, the minimum distance between wall and cooktop should be 50 mm.

If Built-In Oven Is Placed Under Cooktop;

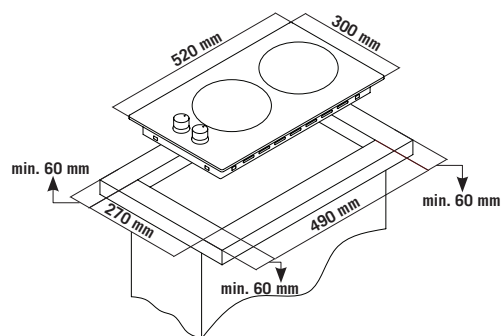


- 1.** Cooktop
- 2.** Hose
- 3.** Oven

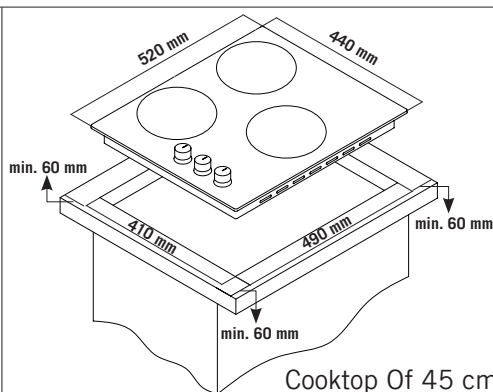
Gas pipe should be affixed in a way not to touch the oven below, sharp edges and corners, not to be pulled in a manner to be twisted and strained. Make gas connection from right part of the cooktop, fasten the hose by use of clamp.

Counter Cut-Off Dimensions

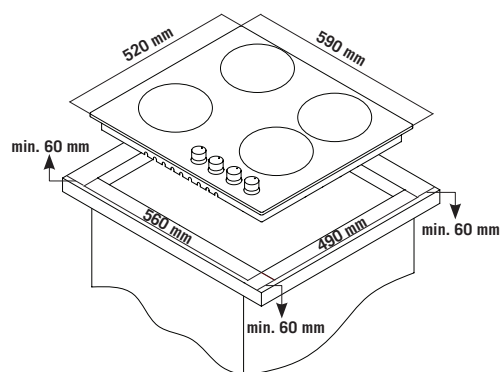
Pay attention to the drawings and dimensions given below while making cooktop installation and adjusting counter cutting sizes.



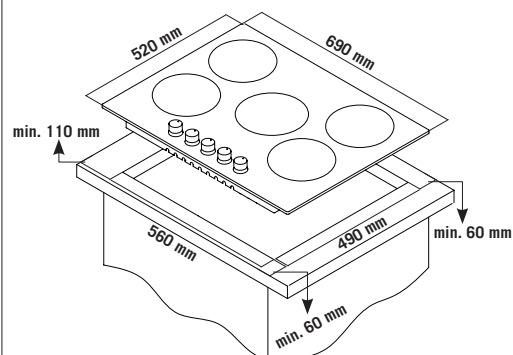
Cooktop Of 30 cm



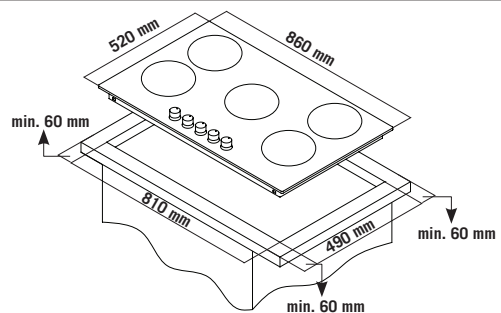
Cooktop Of 45 cm



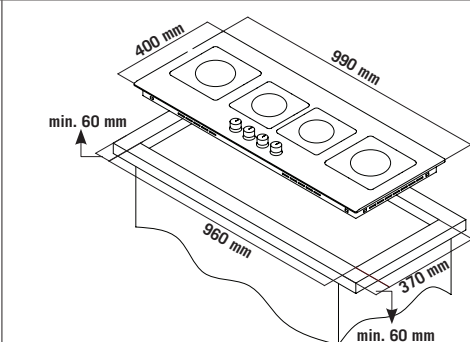
Cooktop Of 60 cm



Cooktop Of 70 cm



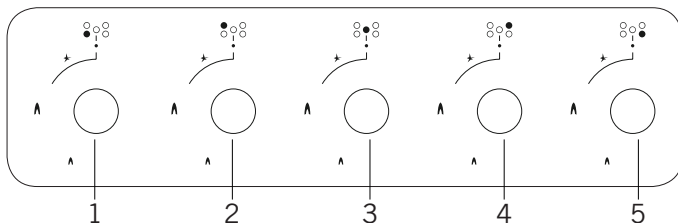
Cooktop Of 90 cm



Cooktop Of 100 cm

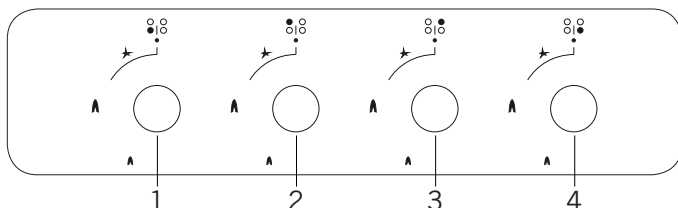
CONTROL PANEL

Cooktop Panel Visual Of 70-90 cm And 100 cm



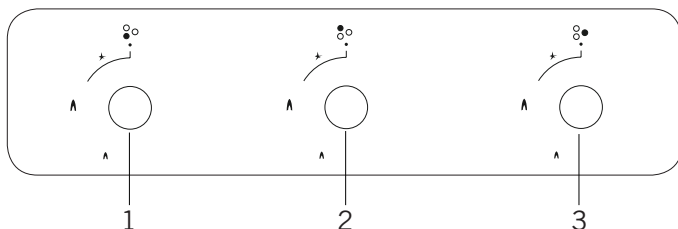
1. Front left burner
2. Rear left burner
3. Wok burner
4. Rear right burner
5. Front right burner

Cooktop Panel Visual Of 60 cm



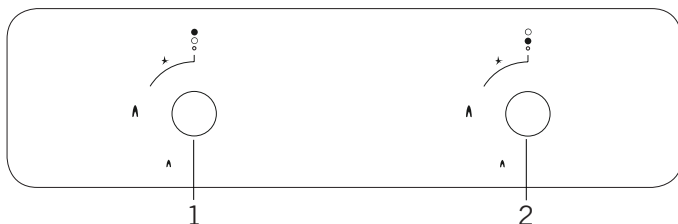
1. Front left burner
2. Rear left burner
3. Rear right burner
4. Front right burner

Cooktop Panel Visual Of 45 cm



1. Lower left burner
2. Upper left burner
3. Right burner

Cooktop Panel Visual Of 30 cm



1. Lower burner
2. Upper burner

WARNING: The control panels above is only for illustration purposes. Consider the control panel on your device.

USAGE OF YOUR COOKTOP

1. Before starting to use your cooktop, be sure burner hoods are at correct position. Correct placement of burner hoods are shown in the following figure.

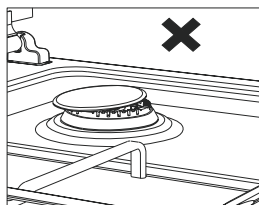


Figure 6

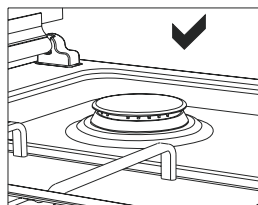
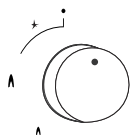


Figure 7

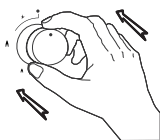
2. Gas cocks have a special locking mechanism. Therefore, to operate cooktop zone, press button by pushing ahead and while opening or closing the cock, hold down the button.

● Closed 🔥 Fully open 🔥 Half open

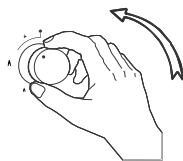
3. For automatic igniting models, igniting is realized via electricity. Therefore, before operating appliance, be sure that appliance has electric connection. Igniting for these models is as follows.



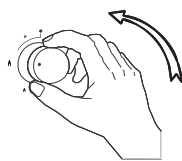
Cooktop cock is at closed position.



To ignite cooktop, firstly press the button towards ahead.



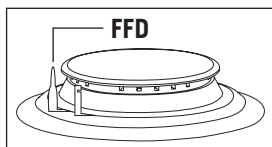
While holding down the button, lighter steps in and starts to ignition.



By turning the button left while holding down, you can provide ignition at flame length you want.

4. Pay attention that cooktop grills are placed on cooktop table completely. In case of failure about this matter can cause pouring of the materials to be put on that.

5. For the models having gas putting out safety, following realizing ignition procedure according to the guidelines above, wait for 5-10 seconds by pushing button ahead without keeping your hands off. Safety mechanism will step in this duration and ensures operation of the cooktop. With regard to gas putting out appliance, gas cock cuts the gas going to cooktop zone in case of putting out of cooktop flame due to any reason.



6. Flame cut-off safety device (FFD) *; operates instantly when safety mechanism activates due to overflown liquid over upper hobs.

7. While using coffee pot apparatus supplied along with the cooktop, be sure that foots of apparatus are placed on cooktop grill exactly and remain on cooktop zone in centred way. Use the apparatus only on small burner.

8. While utilizing gas cooktops, use saucepan, placed on cooktop surface as far as possible. Thanks to that, you can save energy. In the following table, cooking pot diameters recommended to be used as per burners are given. Characteristic of Wok cooktop zone is to cook quickly.

9. Ensure that the grates are fully seated on the cooktop plate. If the grate is not properly seated, this may cause spillage of materials placed on it.

10. Place the pots and pans so that their handles are not placed above the hobs to prevent heating of the handles.

11. Place suitable amount of food to the pots and pans. Thus, you may prevent overflowing of meals and avoid unnecessary cleaning.

12. The size of the container and the gas flame shall match each other. Set gas flames so that they do not extend further than the base of the container.

13. Do not use containers that are unstable and that may be easily tipped over on the cooktop.

14. Do not put empty pots and pans on the hobs with their flames on.

15. Always turn off the hobs after each use.

16. Do not put containers that may be affected by heat on the product.

17. Do not operate the hobs without any pots and pans placed on them.

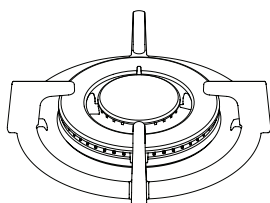
18. Do not place the lids of the pots and pans on the hobs.

19. When you want to put the pot on another hob, take the pot up and place it again instead of sliding it.

20. Keep the lid of container you use for heating oil open.

21. Do not put oil with a volume more than one third of the pan. Do not leave the oil unattended when the oil is being heated. Extremely hot oils may cause fire.

Wok Burner *



As it possesses double ring flame system, it gives homogenous heat distribution at the bottom of cooking pot at high temperature. It is ideal for short term and high temperature cooking. When you want to use regular cooking pot on wok burner, it is necessary that you remove wok cooking pot carrier from cooktop.

Pot Sizes

Recommended pot diameters to be used are provided in the following tables.

Glass hobs	30 cm hobs	45 cm hobs	60 cm hand control	60 cm control front	70 cm control front	90 cm control front
Small burner	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm
Middle burner	---	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-22 cm
Big burner	18-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-26 cm
Wok burner	24-26 cm	---	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	26-30 cm

Metal hobs	30 cm hobs	45 cm hobs	60 cm hand control	60 cm control front	70 cm control front	90 cm control front
Small burner	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm
Middle burner	---	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-22 cm
Big burner	18-22 cm	22-24 cm	22-26 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-26 cm
Wok burner	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	26-32 cm

WARNING: Cooking pot to be used with products should have minimum 120 mm diameter.



Splashes and overflow may cause damage to the cooktop surface and fire.



Do not use containers with convex or concave bases.



If the diameter of the pot is smaller than the diameter of the hob, this shall waste energy.



Use pots and pans with flat bases only.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before starting to maintenance or cleaning, firstly unplug the plug supplying electricity to cooktop and turn down gas valve. If cooktop is hot, wait for cooling down.

- 1.** For the purpose that your cooktop has long and economic life, regular cleaning and maintenance should be performed on your cooktop.
- 2.** Do not clean your cooktop with scratching tools such as bristle brush, wire wool or knife. Do not use abrasive, scratching, acid materials or detergent.
- 3.** Following mopping parts of your cooktop with soapy cloth, rinse it, later rinse well with a soft cloth.
- 4.** Clean glass surfaces with special glass cleaning substances. As scratching of glass surfaces leads to breaking, while cleaning glass surfaces, do not use abrasive cleaners or sharp metal scrapers.
- 5.** Do not clean your cooktop with steamy cleaners.
- 6.** Clean channels and lids of cooktop zones with soapy water and clean gas channels with a brush.
- 7.** In the course of cleaning your cooktop, never use flammable materials such as acid, thinner and gas.
- 8.** Do not wash plastic and aluminium parts of your cooktop in dishwasher.
- 9.** Clean vinegar, lemon, salt, coke and similar acid and alkaline containing substances poured on your cooktop immediately.
- 10.** In time, cooktop buttons turns hard or never turn any more, in such circumstances, it may be necessary that buttons are changed. The change should only be done by authorized service.

TROUBLESHOOTING

You may solve the problems you may encounter with your product by checking the following points before calling the technical service.

Check Points

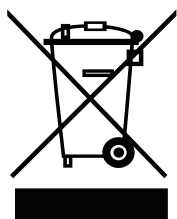
In case you experience a problem about the cooker, first check the table below and try out the suggestions.

Problem	Possible cause	Remedy
No Ignition.	No sparks.	Check power supply.
	Cooker cover is not fitted properly.	Fit the cover properly.
	Gas supply is closed.	Fully open gas supply.
Not Proper Ignition.	Gas supply not fully open.	Fully open gas supply.
	Cooker cover is not fitted properly.	Fit the cover properly.
	Ignition plug is clogged with foreign materials.	Wipe off foreign materials with a cloth.
	Hobs are wet.	Carefully dry the hobs.
	Flame spreader holes are clogged.	Clean the flame spreader.
Noise coming when burning or during ignition.	Cooker cover is not fitted properly.	Fit the cover properly.
Flame turns off during operation.	Flame observer device is clogged by foreign material.	Clean flame observer device.
	Overflow food turns off the flame.	Switch off the hob. Wait for one minute and ignite again.
	A strong air flow turns off the flame.	Please check related hob and check the cooking area for air flows, for example, from an open window. Wait for one minute and ignite again.
Yellow flame.	Flame spreader holes are clogged.	Clean the flame spreader.
	Different gas is being used.	Check the gas being used.
Unstable flame.	Cooker cover is not fitted properly.	Fit the cover properly.
Gas odour.	Hob spout left open.	Check if any hob spouts are left open.
	Leakage from connection of gas cylinder to cooker.	Make sure connections are leak-proof.
Lighter not operating.	Tips or body of ignition plugs are clogged.	Clean tips or body of ignition plugs of gas burners.
	Gas burner pipes are clogged.	Clean gas burner pipes.

HANDLING RULES

1. Carry out the movement and transportation in the original packaging.
2. Pay maximum attention to the appliance while loading/unloading and handling.
3. Make sure that the packaging is securely closed during handling and transportation.
4. Protect from external factors (such as humidity, water, etc.) that may damage the packaging.
5. Be careful not to damage the appliance due to bumps, crashes, drops, etc. while handling and transporting and not to break or deform it during operation.

ENVIRONMENTALLY-FRIENDLY DISPOSAL



Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner.

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout to the EU.

PACKAGE INFORMATION

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Stimate utilizator,

Obiectivul nostru este să facem ca acest produs să vă ofere cel mai bun randament care se poate obține prin fabricarea sa în unitățile noastre moderne, într-un mediu de lucru atent, în conformitate cu conceptul de calitate maximă.

Așadar, vă recomandăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a folosi produsul și să-l păstrați permanent la îndemână.

Notă: Acest manual de utilizare este redactat pentru mai multe modele. Este posibil ca unele funcții specificate în manual să nu fie disponibile la dispozitivul dvs.

Toate echipamentele noastre sunt destinate exclusiv pentru uz casnic, nu pentru uz comercial.

Produsele marcate cu (*) sunt opționale.

„Conform Reglementărilor DEEE.”

Continut

Avertismente importante.....	33
Conexiunea electrică.....	43
Conexiunea la rețeaua de gaze.....	44
Descrierea articolului.....	47
Specificațiile tehnice.....	48
Montarea plitei.....	50
Dimensiuni debitare blat.....	53
Panouri de control.....	54
Utilizarea plitei.....	55
Întreținerea și curățarea.....	58
Depanare.....	59
Reguli de manipulare.....	60
Casare prietenoasă cu mediul.....	60
Informații asupra ambalajului.....	60

AVERTISMENTE IMPORTANTE

1. Instalarea și repararea trebuie realizate întotdeauna de către un „**SERVICE AUTORIZAT**”. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru operațiunile efectuate de persoane neautorizate.

2. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Numai astfel puteți utiliza aparatul în condiții de siguranță și în mod corect.

3. Mașina de gătit trebuie utilizată în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.

4. Nu lăsați copiii sub vârsta de 8 ani și animalele de companie în apropierea acestuia atunci când este în funcțiune.

5. AVERTISMENT: Pericol de incendiu; nu depozitați materiale pe suprafața de gătit.

6. AVERTISMENT: Aparatul și piesele sale accesibile sunt fierbinți în timpul utilizării.

7. Condițiile de setare ale acestui dispozitiv sunt specificate pe etichetă (sau pe plăcuța cu date de identificare).

8. Piesele accesibile pot fi fierbinți atunci când grătarul este în uz. Copiii mici nu trebuie lăsați să se apropie.

9. AVERTISMENT: Acest echipament a fost conceput pentru gătit. Nu trebuie folosit în alte scopuri, cum ar fi încălzirea unei încăperi.

10. Pentru a curăța echipamentul, nu utilizați aparate de curățare cu vaporii.

11. Nu încercați NICIODATĂ să stingeți focul cu apă. Opriți numai circuitul dispozitivului și apoi acoperiți flacăra cu un capac sau o pătură ignifugă.

12. Copiii sub 8 ani nu trebuie lăsați să se apropie, dacă nu pot fi monitorizați în mod continuu.

13. Atingerea elementelor de încălzire trebuie evitată.

14. ATENȚIE: Procesul de gătit va fi supravegheat. Procesul de gătit va fi întotdeauna supravegheat.

15. Aparatul nu este potrivit pentru a funcționa cu un sistem de control extern al timpului sau o telecomandă separată.

16. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani, de persoane cu probleme fizice, auditive sau psihice sau de persoane care nu au experiență sau cunoștințe; atâta timp cât se asigură controlul sau se furnizează informații cu privire la pericole.

17. Acest dispozitiv a fost conceput exclusiv pentru uz casnic.

18. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea sau întreținerea aparatului de către utilizator nu va fi efectuată de copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați de adulți.

19. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.



20. Îndepărtați perdelele, țesăturile, hârtia sau orice alte material inflamabile (care se pot aprinde) de aparat înainte de a începe utilizarea aparatului. Nu poziționați materiale care se pot aprinde sau inflamabile pe sau în aparat.

21. Mențineți canalele de ventilație deschise.

22. Nu încălziți conserve închise și borcane din sticlă. Presiunea poate duce la explodarea borcanelor.

23. Nu utilizați produsul dacă sunteți sub influența medicamentelor și/sau alcoolului care vă pot afecta judecata.

24. După fiecare utilizare, verificați dacă unitatea a fost oprită.

25. Aveți grijă la utilizarea alcoolului în mâncărurile dvs. Alcoolul se va evapora la temperaturi ridicate și poate să ia foc pentru a cauza un incendiu dacă intră în contact cu suprafețe fierbinți.

26. Dacă aparatul este defect sau prezintă o deteriorare vizibilă, nu folosiți aparatul.

27. Nu puneți pe aparat obiecte la care pot să ajungă copii.

28. Materialele de ambalare pot fi periculoase pentru copii. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

29. Sursa de alimentare a mașinii de gătit poate fi deconectată în timpul oricărei lucrări de construcții din casă. După finalizarea lucrărilor, mașina de gătit va fi reconectată de către un service autorizat.

30. Nu așezați ustensilele de metal, cum ar fi cuțitul, furculița, lingura, pe suprafața aparatului, deoarece acestea se vor încinge.

31. Pentru a preveni supraîncălzirea, aparatul nu trebuie instalat în spatele unui panou decorativ.

32. Opriți aparatul înainte de a elimina dispozitivele de siguranță. După curățare, instalați dispozitivele de siguranță conform instrucțiunilor.

33. Punctul de fixare al cablului trebuie protejat.

34. ATENȚIE: Dacă sticla cuptorului se sparge, opriți orice element de încălzire imediat și deconectați aparatul de la sursa de alimentare, nu atingeți suprafața aparatului și nu folosiți aparatul.

35. Utilizatorul nu trebuie să manipuleze cuptorul pe cont propriu.

36. Utilizatorul trebuie să fie atent atunci când efectuează curățarea arzătoarelor cu gaz. Pot fi provocate vătămări corporale.

37. Din moment ce plita este fierbinte în timpul gătirii sau imediat după gătire, poate apărea opărirea din cauza temperaturii extreme și aburului.

38. Dacă nu opriți aragazul în timpul gătirii, utilizatorul poate atinge suprafețele fierbinți, cauzând arsuri.

39. Dacă sunt puse sarcini mari pe aragaz, acestea se pot răsturna. Pot fi provocate vătămări corporale.

40. Permiteți deconectarea aparatului după instalare, printr-un întrerupător accesibil sau un comutator în cablaj.

Siguranța electrică

1. Conectați aparatul la o priză cu împământare protejată de o siguranță fuzibilă corespunzătoare valorilor specificate în diagrama specificațiilor tehnice.

2. Solicitați intervenția unui electrician autorizat pentru instalarea împământării pentru echipament. Societatea noastră nu va fi responsabilă pentru daunele care au loc ca urmare a utilizării produsului fără împământare în conformitate cu reglementările locale.

3. AVERTISMENT: Dacă suprafața este fisurată, opriți aparatul pentru a evita riscul de electrocutare.

4. Nu spălați niciodată aparatul pulverizând sau turnând apă pe acesta! Există risc de electrocutare.

5. Nu atingeți priza dacă aveți mâinile umede! Nu trageți de cablu când scoateți aparatul din priză, țineți întotdeauna de ștecher.

6. Scoateți unitatea din priză în timpul instalării, întreținerii, curățării și reparării.

7. Asigurați-vă că ștecherul este introdus ferm în priza de perete pentru a evita scântelele.

8. În cazul în care cablul de alimentare (cablul cu ștecher) este deteriorat, acest cablu trebuie înlocuit de către producător sau de agentul de service al acestuia sau de un personal la fel de competent pentru a preveni o situație periculoasă.

9. Nu folosiți cabluri tăiate sau deteriorate sau cabluri prelungitoare, altele decât cablul original.

10. Nu folosiți aparate de curățat cu vapori pentru curățarea aparatului, în caz contrar poate avea loc electrocutarea.

11. Asigurați-vă că nu există lichid sau umiditate în priza în care este introdus ștecherul produsului.

12. Pentru instalare este necesar un întrerupător omnipolar care poate deconecta sursa de alimentare. Deconectarea de la sursa de alimentare trebuie să fie asigurată cu un întrerupător sau o siguranță fuzibilă integrată instalată pe sursa de alimentare fixă în conformitate cu codul clădirii.

13. Cablul de alimentare cu curent (cablul cu ștecher) nu trebuie să intre în contact cu părțile fierbinți ale aparatului.

14. Scoateți unitatea din priză în timpul instalării, întreținerii, curățării și reparării.

15. Aparatul este echipat cu un cablu **de tip "Y"**.

16. Întrerupătoarele principale ale circuitului de la cuptor trebuie poziționate astfel încât utilizatorul final să poată ajunge la acestea atunci când este instalat cuptorul.

17. Conexiunile fixe vor fi conectate la o sursă de alimentare care să permită deconectarea omnipolară. Pentru aparatele cu o categorie de supra-tensiune mai mică de 3,1, dispozitivul de deconectare va fi conectat la sursa de alimentare fixă în conformitate cu codul de cablare.

18. Nu scoateți comutatoarele de aprindere din aparat. În caz contrar, pot fi accesate cablurile electrice sub tensiune. Acest lucru poate provoca electrocutarea.

Siguranța gazului

1. Acest echipament nu este conectat la un aparat cu evacuarea produselor de combustie. Aparatul trebuie conectat și instalat conform regulamentelor de instalare în vigoare. Condițiile de ventilație trebuie luate în considerare.

2. Când se utilizează un aparat de gătit cu gaz; în încăperea se generează umiditate, căldură și produse de combustie. În primul rând, asigurați-vă că bucătăria este bine ventilată atunci când utilizați aparatul și mențineți orificiile de ventilație naturală deschise sau instalați un echipament de ventilație mecanică.

3. După o utilizare intensă a aparatului, pe o perioadă extinsă de timp, poate fi necesară o ventilație suplimentară. De exemplu, deschideți o fereastră sau reglați o viteză mai mare pentru ventilația mecanică, dacă este cazul.

4. Acest aparat trebuie utilizat numai în locații bine ventilate în conformitate cu regulamentele în vigoare. Citiți manualul înainte de instalarea sau folosirea produsului.

5. Înainte de a poziționa aparatul, asigurați-vă de corespondența dintre condițiile rețelei locale (tipul de gaz și presiunea gazului) și cerințele aparatului.

6. Mecanismul nu poate funcționa mai mult de 15 secunde. Dacă arzătorul nu este aprins după 15 secunde, opriți mecanismul și așteptați cel puțin un minut înainte de a încerca să aprindeți arzătorul din nou.

7. Toate tipurile de operațiuni care trebuie efectuate asupra instalației de gaz trebuie efectuate de persoane autorizate și competente.

8. Acest aparat este reglat pentru gaz natural (GN). Dacă trebuie să utilizați produsul cu un alt tip de gaz, trebuie să apelați la un service autorizat pentru conversie.

9. Pentru o funcționare corespunzătoare, hota, conducta de gaz și clema trebuie înlocuite periodic în conformitate cu recomandările producătorului și atunci când este necesar.

10. Gazul trebuie să ardă corespunzător în produsele cu gaz. Gazul care arde corespunzătoare poate fi identificat după flacăra albastră și arderea continuă. Dacă gazul nu arde suficient, se poate genera monoxid de carbon (CO). Monoxidul de carbon este un gaz incolor, inodor și extrem de toxic; chiar și cantități mici pot avea un efect letal.

11. Întrebați furnizorii locali de gaz privind numerele de telefon de urgență legate de gaz și măsurile care trebuie luate în cazul în care se detectează miros de gaz.



Ce trebuie făcut când se detectează miros de gaz

- 1. Nu utilizați flăcări deschise și nu fumați.**
- 2. Nu operați niciun comutator electric. (De exemplu: comutatorul lămpii sau soneria)**
- 3. Nu folosiți telefonul sau telefonul mobil.**
- 4. Deschideți ușile și ferestrele.**
- 5. Închideți toate supapele aparatelor care folosesc gaz și contoarele de gaz.**
- 6. Apelați corpul de pompieri de la un telefon din afara casei.**
- 7. Verificați toate furtunurile și conexiunile acestora pentru eventuale scurgeri. Dacă se mai simte miros de gaz, părăsiți locația și avertizați-vă vecinii.**
- 8. Nu intrați înapoi în casă până când autoritățile nu vor clarifica că acest lucru este sigur.**

Domeniu de utilizare

- 1.** Acest produs a fost conceput pentru uz casnic. Utilizarea comercială a aparatului nu este permisă.
- 2.** Acest aparat poate fi utilizat numai cu scopul de a găti. Acesta nu va fi folosit în alte scopuri, cum ar fi încălzirea unei încăperi.
- 3.** Producătorul nu își asumă răspunderea pentru orice deteriorare cauzată de utilizare sau manipulare incorectă.
- 4.** Durata de funcționare a produsului pe care l-ați achiziționat este de 10 ani. Aceasta este perioada pe parcursul căreia piesele de schimb necesare pentru funcționarea acestui produs, astfel cum sunt definite, sunt furnizate de producător.

Conexiunea Electrică

1. Condițiile de setare ale acestui dispozitiv sunt menționate pe eticheta sau placa de informații a acestuia.

2. Dispozitivul trebuie să fie conectat la o sursă electrică dotată cu o siguranță electrică corespunzătoare puterii de alimentare a acestuia. În caz de necesitate este recomandabil ca montajul să fie efectuat de un service autorizat în acest sens.

3. Dispozitivul este setat în mod corespunzător unei alimentării de 220-240 V, 50/60 Hz.

4. În cazul în care valorile electrice menționate diferă de cele ale rețelei de alimentare va sugera să contactați service-ul autorizat.

5. Conexiunea electrică a dispozitivului trebuie efectuată numai în conformitate cu regulile, aceasta efectuându-se la o priză prevăzută cu paratrâznet. (împământare) În cazul în care priză de la care se va efectua alimentarea dispozitivului nu este prevăzută cu împământare va sugera să luați legătura în cel mai scurt timp posibil cu service-ul autorizat. Producătorul nu va fi responsabil sub nici o formă de deteriorările create dispozitivului din cauza unei prize neprevăzute cu împământare.

6. Cablul de alimentare al dispozitivului trebuie conectat la o priză prevăzută cu alimentare, fără a se utiliza prelungitor.

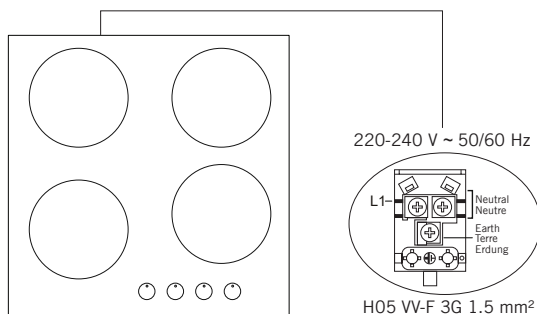
7. Evitați contactul cablului de alimentare cu zonele fierbinti ale dispozitivului. Totodată evitați contactul acestuia cu chenarele și colțurile ascuțite.

8. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita crearea pericolelor va rugăm să contactați producătorul sau service-ul acestuia autorizat sau o altă persoană cu aceeași calificare, pentru schimbarea acestuia.

9. Conectarea necorespunzătoare poate aduce daune dispozitivului. În astfel de situații dispozitivul este considerat ieșit din garanție. Conexiunea electrică a dispozitivului este recomandată a fi efectuată de service-ul autorizat.

Schema conexiunilor electrice

Conexiunea electrica a dispozitivului (aragazului) trebuie sa se efectueze in conformitate cu schema prezentata mai jos, de catre o persoana calificata in acest sens.



Conexiunea La Rețeaua De Gaze

AVERTISMENT: Înainte de a începe orice lucrare legată de instalarea gazelor, opriți alimentarea cu gaz. Risc de explozie.

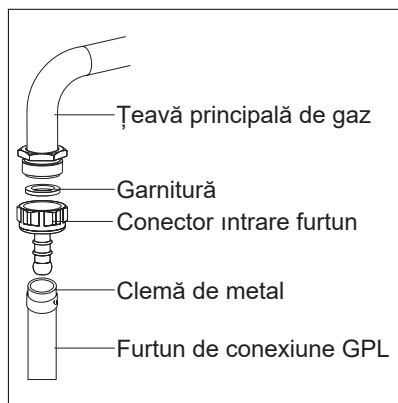
1. Conectați aparatul la robinetul de gaze pe traseul cel mai scurt și astfel încât să fie împiedicate scurgerile. Din motive de siguranță, furtunul folosit trebuie să aibă cel mult 125 cm și cel puțin 40 cm.

2. Atunci când controlați scurgerea de gaze: nu folosiți niciodată o brichetă, un chibrit, o țigară aprinsă sau un material similar inflamabil.

3. Aplicați săpun pe punctul de conectare. Dacă există scurgeri, se va forma spumă în regiunea în care s-a aplicat săpun.

4. În cazul în care plita trebuie montată pe un dulap sau pe un sertar, sub aparat trebuie montat un panou de protecție împotriva căldurii, cu o deschidere de cel puțin 15 mm.

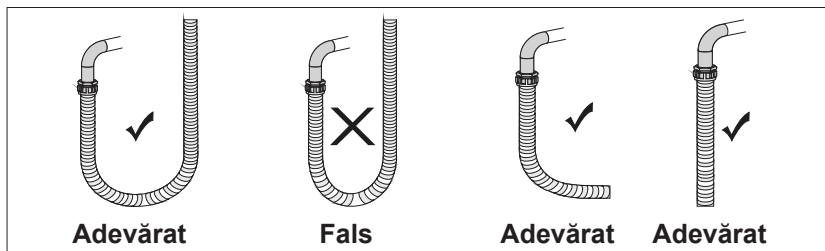
Pentru conexiunea GPL;



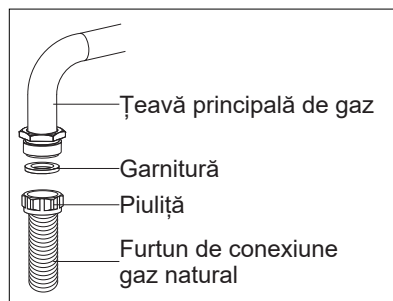
Pentru conectarea GPL-ului (buteliei), fixați clema de metal pe furtunul buteliei de GPL. Fixați marginea furtunului de conectorul de intrare a furtunului din spatele aparatului prin apăsarea până la capăt după încălzirea furtunului în apă fiartă. Apoi, aduceți clema spre capătul furtunului și strângeți-o cu o șurubelniță. Garnitura și conectorul de intrare al furtunului necesare pentru conexiune sunt ca cele din imaginea de mai jos.

NOTĂ: Regulatorul care trebuie montat pe butelia de GPL trebuie să aibă caracteristica de 300 mmSS.

AVERTISMENT: Furtunul de gaz și conexiunea electrică ale aparatului nu trebuie să se afle în apropierea zonelor fierbinți precum partea din spate a aparatului. Furtunul de gaz trebuie conectat prin răsuciri în unghi larg pentru a preveni ruperea. Mișcarea aparatului cu conexiune la gaz realizată poate cauza scurgeri de gaze.



Pentru conexiunea de gaz natural;



AVERTISMENT: Conexiunea de gaz natural trebuie realizată printr-un serviciu autorizat. Pentru conexiunea de gaz natural așezați garnitura în piulița de la marginea furtunului de conexiune pentru gaz natural. Pentru a monta furtunul pe țeava principală de gaz rotiți piulița. Încheiați conexiunea prin controlarea scurgerii de gaze.

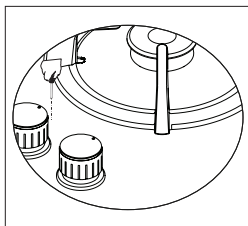
Trecerea De La Gaz Natural La GPL Și De La GPL La Gaz Natural

1. Opriți gazul și curentul electric ale plitei. Dacă plita este fierbinte, așteptați să se răcească.
2. Pentru schimbarea injectorului folosiți o șurubelniță cu vârf ca în ilustrația 1.
3. Așa cum este ilustrat în ilustrația 2, demontați capacul arzătorului și arzătorul plitei și asigurați-vă că injectorul este vizibil.
4. Demontați injectorul prin rotirea cu șurubelnița ca în ilustrația 3 și înlocuiți-l cu unul nou.

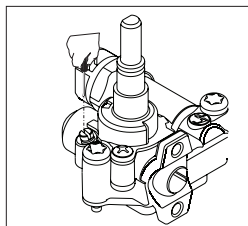


5. Apoi, detașați întrerupătoarele de comandă ale plitei. Efectuați reglajul prin rotirea șurubului din centrul robinetelor de gaze cu ajutorul unei șurubelnițe mici, în modul ilustrat în imaginea următoare. Pentru a regla șurubul de debit, folosiți o șurubelniță de dimensiune potrivită. Pentru GPL rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic. Pentru gaz natural, rotiți șurubul o singură dată în sens invers acelor de ceasornic. În poziție scăzută, lungimea flăcării normale trebuie să fie de 6-7 mm.

Pentru ultima verificare, controlați dacă flacăra este deschisă sau închisă. Reglarea aparatului dumneavoastră poate fi diferită, în funcție de tipul robinetului de gaze folosit.



Ilustrația 4



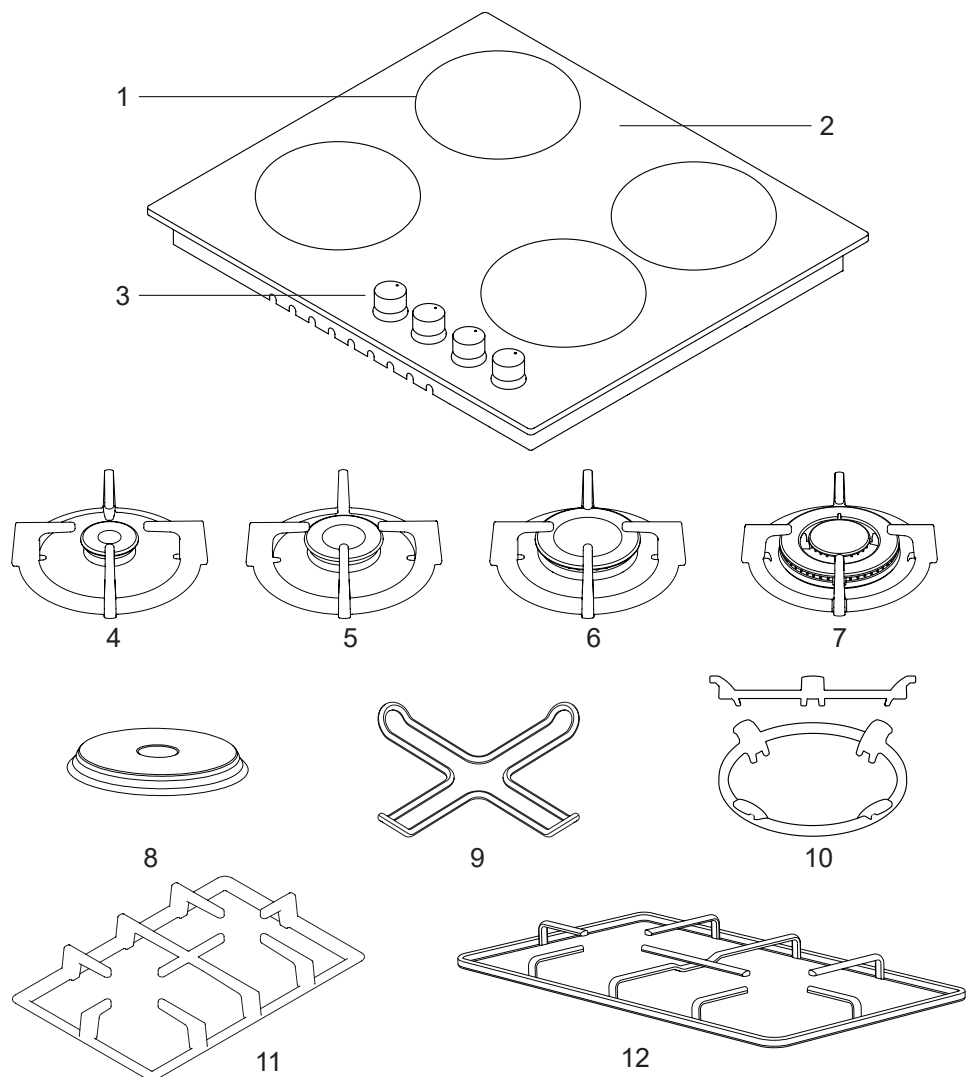
Ilustrația 5

Ventilarea camerei

Aerul necesar pentru ardere este luat din aerul din cameră, iar gazele sunt emise direct în cameră. Pentru utilizarea sigură a produsului dumneavoastră, ventilarea optimă a camerei reprezintă o condiție prealabilă. În cazul în care nu este disponibilă o fereastră sau o cameră pentru ventilarea camerei, trebuie instalată o aerisire suplimentară. Totuși, în cazul în care camera este prevăzută cu o ușă către exterior, nu sunt necesare orificii de aerisire.

Dimensiune cameră	Orificiu aerisire
Mai mică de 5 m ³	min. 100 cm ²
Între 5 m ³ - 10 m ³	min. 50 cm ²
Mai mare de 10 m ³	nu este necesar
În subsol sau pivniță	min. 65 cm ²

DESCRIEREA ARTICOLULUI



1. Pozițiile arzătoarelor
2. Suprafață de sticlă sau metal
3. Butoane de comandă
4. Arzător mic
5. Arzător mediu
6. Arzător mare

7. Arzător wok *
8. Fierbător *
9. Adaptor cafea *
10. Adaptor arzător wok *
11. Grătar turnat
12. Grătar emailat

Specificațiile Tehnice

Puteți folosi plitele electrice prin rotirea butonului respectiv de pe panoul de comandă, la nivelul dorit. Puterea plitei în funcție de niveluri este furnizată în tabelul următor.

Specificații	Nivelul 1	Nivelul 2	Nivelul 3	Nivelul 4	Nivelul 5	Nivelul 6
Ø80 mm ochi de plită	200 W	250 W	450 W	---	---	---
Ø145 mm ochi de plită	250 W	750 W	1000 W	---	---	---
Ø180 mm ochi de plită	500 W	750 W	1500 W	---	---	---
Ø145 mm ochi de plită rapid	500 W	1000 W	1500 W	---	---	---
Ø180 mm ochi de plită rapid	850 W	1150 W	2000 W	---	---	---
Ø145 mm ochi de plită	95 W	155 W	250 W	400 W	750 W	1000 W
Ø180 mm ochi de plită	115 W	175 W	250 W	600 W	850 W	1500 W
Ø145 mm ochi de plită rapid	135 W	165 W	250 W	500 W	750 W	1500 W
Ø180 mm ochi de plită rapid	175 W	220 W	300 W	850 W	1150 W	2000 W
Tensiune alimentare	220-240 V 50/60 Hz.					

Injector, debit gaz și masa

Arzător Specificații	G20,20 mbar G25,25 mbar			G20,25 mbar		G20,13 mbar	
	Gaz natural			Gaz natural		Gaz natural	
Wok Arzător (3,5)	Injector	1,40	mm	1,28	mm	1,60	mm
	Debit gaz	0,333	m³/h	0,333	m³/h	0,333	m³/h
	Alimentare	3,50	kW	3,50	kW	3,50	kW
Wok Arzător (2,5)	Injector	1,15	mm	1,06	mm	1,35	mm
	Debit gaz	0,243	m³/h	0,243	m³/h	0,243	m³/h
	Alimentare	2,50	kW	2,50	kW	2,50	kW
Rapid Arzător	Injector	1,15	mm	1,10	mm	1,45	mm
	Debit gaz	0,276	m³/h	0,276	m³/h	0,276	m³/h
	Alimentare	2,90	kW	2,90	kW	2,90	kW
Semi-Rapid Arzător	Injector	0,97	mm	0,92	mm	1,10	mm
	Debit gaz	0,162	m³/h	0,162	m³/h	0,162	m³/h
	Alimentare	1,70	kW	1,70	kW	1,70	kW
Auxiliar Arzător	Injector	0,72	mm	0,70	mm	0,85	mm
	Debit gaz	0,96	m³/h	0,96	m³/h	0,96	m³/h
	Alimentare	0,95	kW	0,95	kW	0,95	kW

Arzător Specificații	G30,28-30 mbar G31,37 mbar			G30,50 mbar		G30,37 mbar	
	LPG			LPG		LPG	
Wok Arzător (3,5)	Injector	0,96	mm	0,76	mm	0,96	mm
	Debit gaz	254	g/h	254	g/h	254	g/h
	Alimentare	3,50	kW	3,50	kW	3,50	kW
Wok Arzător (2,5)	Injector	0,82	mm	0,73	mm	0,78	mm
	Debit gaz	182	g/h	182	g/h	182	g/h
	Alimentare	2,50	kW	2,50	kW	2,50	kW
Rapid Arzător	Injector	0,85	mm	0,75	mm	0,85	mm
	Debit gaz	211	g/h	211	g/h	211	g/h
	Alimentare	2,90	kW	2,90	kW	2,90	kW
Semi-Rapid Arzător	Injector	0,65	mm	0,60	mm	0,65	mm
	Debit gaz	124	g/h	124	g/h	124	g/h
	Alimentare	1,70	kW	1,70	kW	1,70	kW
Auxiliar Arzător	Injector	0,50	mm	0,43	mm	0,50	mm
	Debit gaz	69	g/h	69	g/h	69	g/h
	Alimentare	0,95	kW	0,95	kW	0,95	kW

AVERTISMENT: Valorile diametrului scrise pe injector sunt specificate fără virgulă. De exemplu: diametrul de 1,70 mm este specificat ca 170 pe injector.

AVERTISMENT: Pentru ca modificarea să fie realizată de service-ul autorizat, trebuie luat în considerare acest tabel. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru eventualele probleme care apar ca urmare a unei modificări defectuoase.

AVERTISMENT: Pentru a spori calitatea produsului, specificațiile tehnice pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

AVERTISMENT: Valorile furnizate împreună cu aparatul sau în cadrul documentelor însoțitoare sunt citiri de laborator în conformitate cu standardele corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

MONTAREA PLITEI

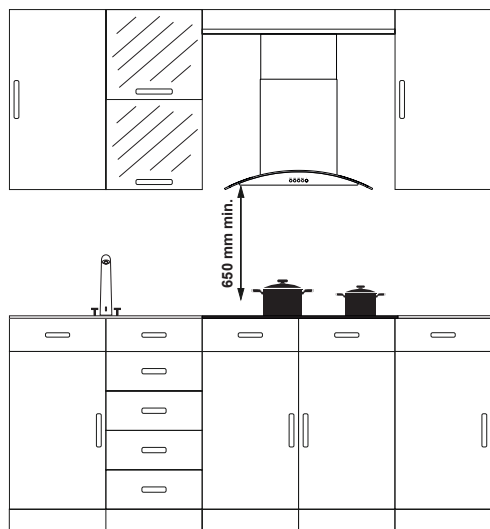
Verificați dacă instalația electrică este adecvată pentru a aduce aparatul în stare de funcționare. Dacă instalarea electrică nu este adecvată, apelați la un electrician și instalator pentru a dispune de toate utilitățile necesare. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru daunele provocate de operațiunile efectuate de persoane neautorizate.

AVERTISMENT: Este responsabilitatea clientului să pregătească locația în care trebuie să fie poziționat produsul și de asemenea să pregătească utilitatea pentru alimentare.

AVERTISMENT: Regulile din standardele locale privind instalațiile electrice trebuie respectate în timpul instalării produsului.

AVERTISMENT: Verificați eventualele deteriorări ale aparatului înainte de instalare. Nu instalați produsul dacă acesta este deteriorat. Produsele avariate provoacă un risc pentru siguranța dvs.

Locul Adecvat Pentru Montaj



Produsul a fost proiectat în mod adecvabil mobilei de bucatarie procurata de pe piata. Intre produs și peretii bucatarii și mobila trebuie lasata o distanta de securitate.

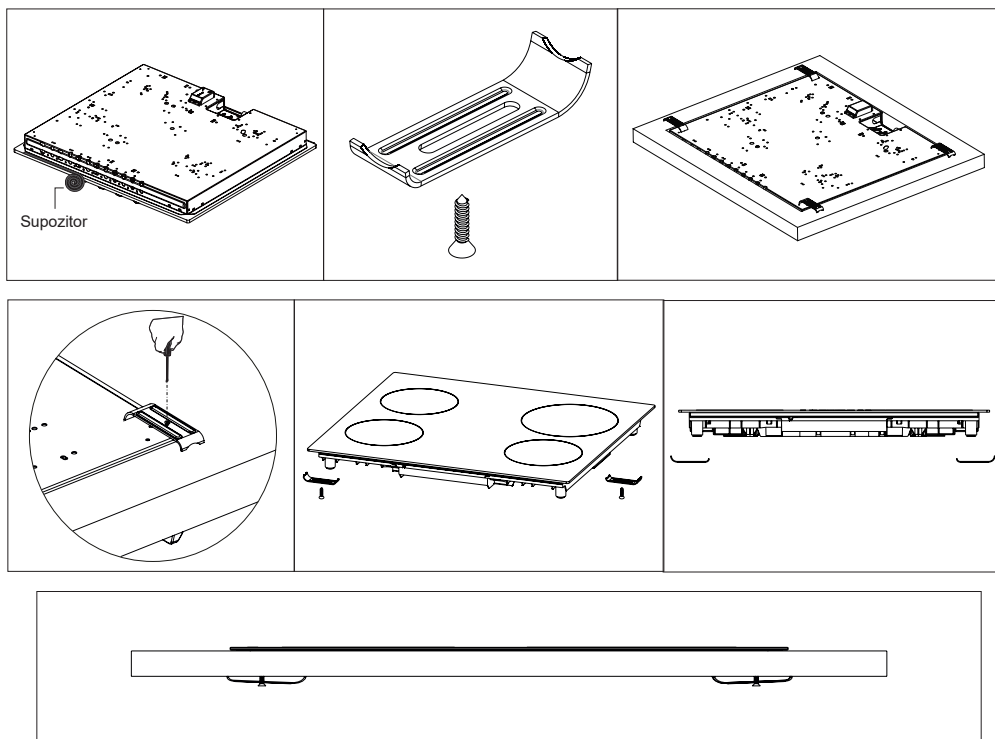
Daca deasupra produsului se va monta un horn/aspirator, pentru inaltime conformati-va recomandarii producatorului in ceea ce privește hornul/ aspiratorul și stabiliți aceasta. Golul de deasupra teighelei in care v-a fi montat aragazul , trebuie sa fie decupat/taiat in conformitate cu dimensiunile aragazului.

Pentru instalarea produsului in ceea ce privește electicitatea și gazele trebuie sa va incadrati in standardele conditiilor stabilite pe plan local.

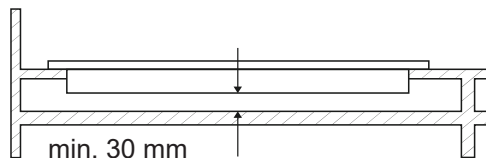
Instalarea

1. Detașați arzătoarele, capacele arzătoarelor și grătarele de produs.
2. Întoarceți plita cu susul în jos și așezați-o pe o suprafață netedă.
3. Pentru a împiedica pătrunderea substanțelor străine și a lichidelor între plită și suprafața pe care este așezată plita, aplicați pasta furnizată în pachet, pe părțile protecției inferioare a suprafeței. Pentru colțuri, ondulați pasta și măriți buclele până când sunt umplute spațiile libere de la colțuri.
4. Întoarceți plita înapoi și aliniați-o și așezați-o pe suprafața de lucru.
5. Fixați plita pe suprafața de lucru cu ajutorul clemei și al șuruburilor furnizate.

Schema Instalării



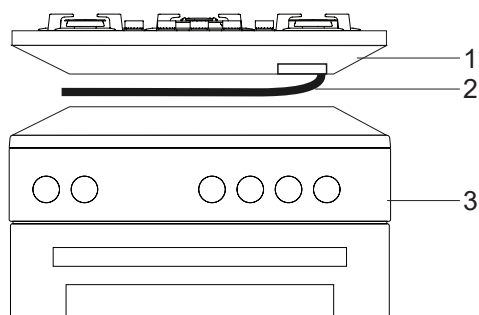
6. Dacă produsul este montat deasupra unui sertar: produsul poate atinge partea inferioară, motiv pentru care aceasta porțiune trebuie separată printr-un raft de lemn.



7. Dacă aragazul este montat deasupra unui dulap așa cum va este prezentat mai sus, pentru a separa aragazul de dulap trebuie să puneți între acestea un raft. Dacă acesta este montat deasupra unui aragaz built-in nu este necesară această operațiune.

8. Dacă acesta este montat într-un loc unde atât în apropierea părții stângii cât și a celei drepte există perete: distanța minimă între perete și aragaz trebuie să fie de cel puțin 50 mm.

În Cazul În Care Cuptorul Încorporabil Este Așezat Sub Plită;

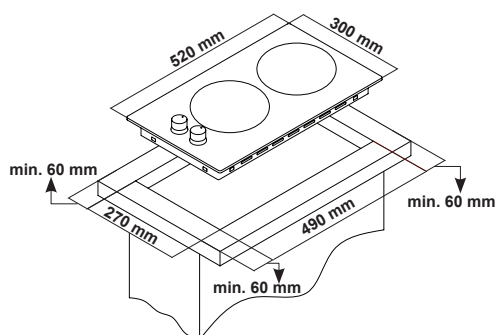


- 1. Plită
- 2. Furtun
- 3. Cuptor

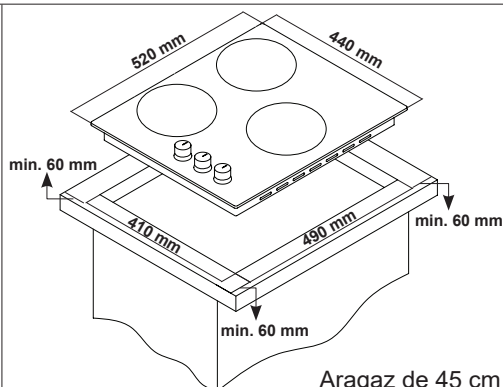
Țeava de gaz trebuie montată astfel încât să nu atingă cuptorul de sub plită, marginile și colțurile ascuțite și trebuie evitate răsucirea și solicitarea prin tragere. Realizați conexiunea la gaz în partea dreaptă a plitei și fixați furtunul cu ajutorul unei cleme.

Dimensiuni Debitare Blat

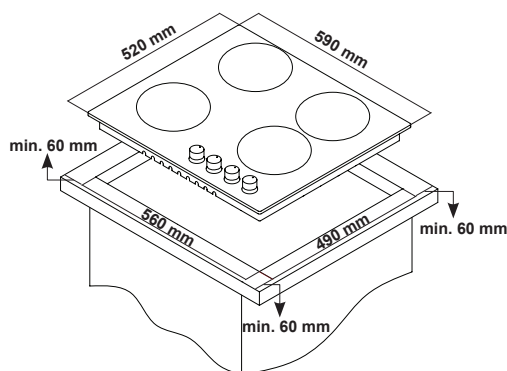
Atunci cand efectuati montarea aragazului și decuparea locului de amplasare va recomandam sa aveti in vedere dimensiunile mentionate mai jos.



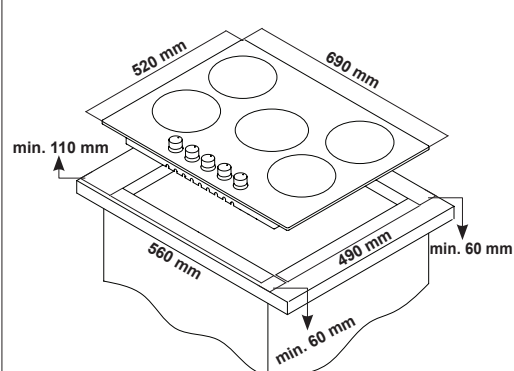
Aragaz de 30 cm



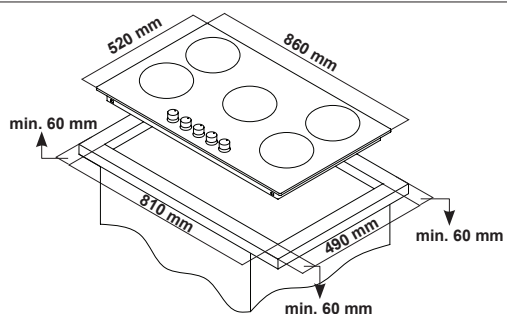
Aragaz de 45 cm



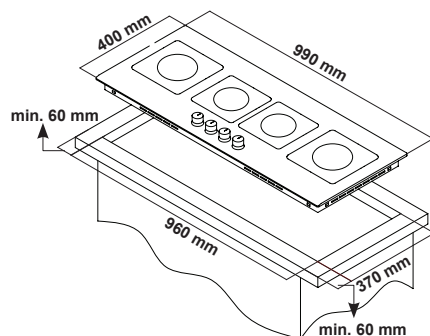
Aragaz de 60 cm



Aragaz de 70 cm



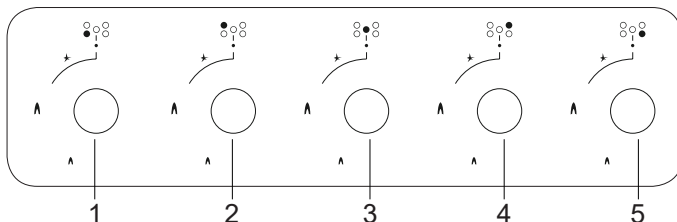
Aragaz de 90 cm



Aragaz de 100 cm

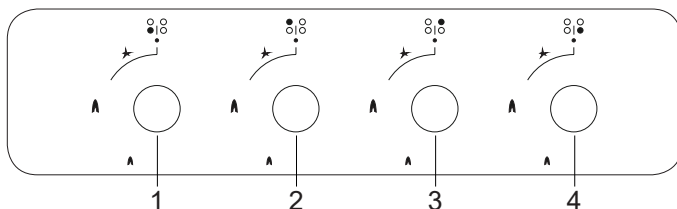
PANOURI DE CONTROL

Panou Plită De 70-90 cm Și 100 cm



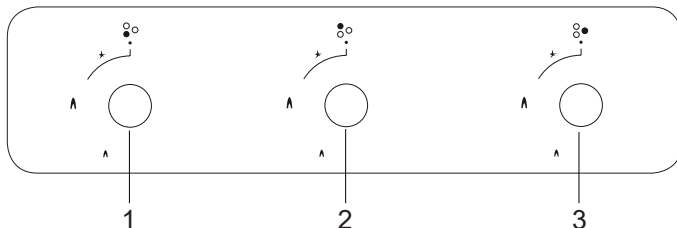
1. Încălzitor frontal stânga
2. Încălzitor spate stânga
3. Arzător wok
4. Încălzitor spate dreapta
5. Încălzitor frontal dreapta

Panou Plită De 60 cm



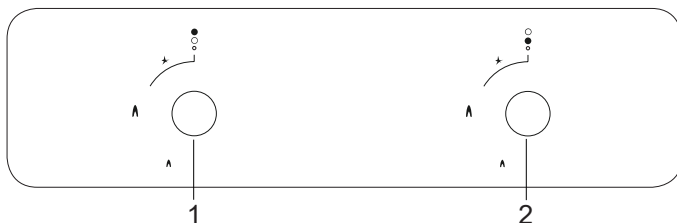
1. Încălzitor frontal stânga
2. Încălzitor spate stânga
3. Încălzitor spate dreapta
4. Încălzitor frontal dreapta

Panou Plită De 45 cm



1. Arzător spate inferior stânga
2. Arzător superior stânga
3. Arzător dreapta

Panou Plită De 30 cm



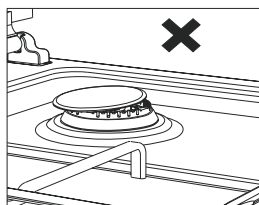
1. Arzător inferior
2. Arzător superior

AVERTISMENT: Panoul de control de mai sus este doar în scopuri ilustrative. Luați în considerare panoul de control de pe dispozitivul dvs.

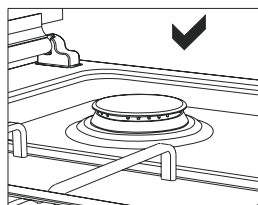
UTILIZAREA PLITEI

1. Înainte de a folosi plita, asigurați-vă că poziția capacelor arzătoarelor este cea corectă. Așezarea corectă a capacelor arzătoarelor este indicată în imaginea următoare.

Ilustrația 6



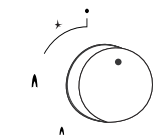
Ilustrația 7



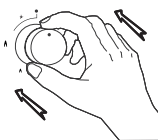
2. Robinetele de gaze sunt prevăzute cu un mecanism special de blocare. Astfel, pentru a folosi zona plitei, apăsați butonul împingând înainte și, în timp ce deschideți sau închideți robinetul, țineți butonul apăsat.

● Închis  Complet deschis  Jumătate deschis

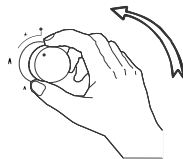
3. În cazul modelelor cu aprindere automată, aprinderea este realizată electric. Prin urmare, înainte de utilizarea aparatului, asigurați-vă că acesta este conectat la electricitate. Aprinderea pentru aceste modele este în felul următor.



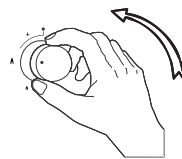
Robinetul plitei se află în poziție închisă.



Pentru a aprinde plita, mai întâi apăsați butonul în față.



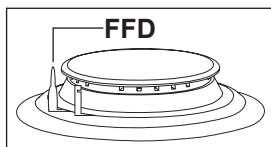
În timp ce țineți butonul apăsat, dispozitivul de aprindere intră în funcțiune și realizează aprinderea.



Prin rotirea butonului stânga în timp ce țineți apăsat, puteți furniza aprinderea la lungimea flăcii dorită.

4. Aveți grijă ca grătarele plitei să fie așezate în întregime pe placa plitei. În caz contrar, pot curge materialele puse pe grătar.

5. În cazul modelelor care sunt prevăzute cu dispozitiv de stingere de siguranță, după realizarea procedurii de aprindere în conformitate cu instrucțiunile de mai sus, așteptați 5-10 secunde apăsând butonul înainte, fără a-l elibera. Mecanismul de siguranță va intra în funcțiune în această perioadă și va asigura funcționarea plitei. În ceea ce privește stingerea aparatului din cauza gazului, robinetul de gaze întrerupe gazul care ajunge în zona plitei în cazul stingerii flăcării din orice motiv.



6. Dispozitiv de siguranță care întrerupe flacăra (FFD) *; acționează în mod direct când mecanismul de siguranță se activează ca urmare a lichidului care se revarsă pe ochiurile de plită superioare.

7. Atunci când este folosit ibricul de cafea furnizat împreună cu plita, asigurați-vă că picioarele acestuia sunt așezate exact pe grătarul plitei și că rămân centrate în zona plitei. Folosiți aparatul numai la arzătorul mic.

8. Atunci când folosiți plite cu gaz, folosiți o oală așezată pe suprafața plitei cât mai departe posibil. Astfel puteți economisi energie. În tabelul următor sunt furnizate diametrele oalelor de gătit recomandate în funcție de arzătoare.

9. Asigurați-vă că grătarul este așezat în întregime pe placa de gătit. În cazul în care grătarul nu este așezat corespunzător, există riscul de vărsare a materialelor amplasate pe acesta.

10. Așezați oalele și tigăile astfel încât mânerele acestora să nu se afle deasupra ochiurilor, pentru a preveni încălzirea mânerelor.

11. Puneți în oale și tigăi cantități acceptabile de alimente. Astfel, puteți preveni revărsarea mâncării și puteți evita curățarea inutilă.

12. Dimensiunea recipientului și flacăra cu gaz trebuie să se potrivească. Reglați flăcările cu gaz astfel încât să nu depășească baza recipientului.

13. Nu utilizați recipiente instabile, care pot fi răsturnate ușor pe plita de gătit.

14. Nu așezați oale și tigăi goale pe ochiurile aprinse.

15. Opriți întotdeauna ochiurile după fiecare utilizare.

16. Nu amplasați pe produs recipiente care pot fi afectate de căldură.

17. Nu utilizați ochiurile fără oale și tigăi amplasate pe acestea.

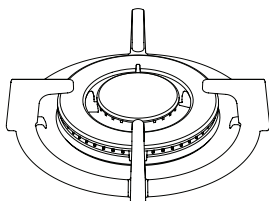
18. Nu așezați capacele oalelor și tigăilor pe ochiuri.

19. Atunci când doriți să puneți oala pe alt ochi, ridicați oala și așezați-o din nou, nu o trageți.

20. Țineți deschis capacul recipientului pe care îl folosiți pentru încălzirea uleiului.

21. Nu puneți o cantitate de ulei cu un volum mai mare de o treime din tigaie. Ce nu trebuie să faceți să lăsați uleiul nesupravegheat atunci când este încălzit. Uleiul foarte încins poate provoca un incendiu.

Arzător Wok *



Caracteristica zonei wok a plitei o reprezintă gătitul rapid. Datorită faptului că este prevăzut cu un sistem de ardere cu inel dublu, acesta asigură distribuția omogenă a căldurii în partea inferioară a oalei de gătit, la temperatură ridicată. Acesta este ideal pentru gătit pe perioadă scurtă și la temperatură ridicată.

Atunci când doriți să folosiți o oală de gătit obișnuită pe arzătorul wok, este necesară înlăturarea de pe plită a suportului pentru oala de gătit wok.

Dimensiuni De Oale

Recomandările privind diametrele oalelor de utilizat sunt furnizate în tabelele următoare.

Plite de sticlă	30 cm plita	45 cm plita	60 cm comandă manuală	60 cm față de control	70 cm față de control	90 cm față de control
Auxiliar arzător	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm
Semi-rapid arzător	---	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-22 cm
Rapid arzător	18-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-26 cm
Wok arzător	24-26 cm	---	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	26-30 cm

Plite de metal	30 cm plita	45 cm plita	60 cm comandă manuală	60 cm față de control	70 cm față de control	90 cm față de control
Auxiliar arzător	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm	12-18 cm
Semi-rapid arzător	---	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-20 cm	18-22 cm
Rapid arzător	18-22 cm	22-24 cm	22-26 cm	22-24 cm	22-24 cm	22-26 cm
Wok arzător	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	24-26 cm	26-32 cm

AVERTISMENT: Diametrul oalor de gatit utilizate pentru acest aragaz trebuie sa fie de minimum 120 mm.



Picăturile și revărsarea mâncării pot deteriora suprafața de gătit și pot provoca incendii.



Nu utilizați recipiente cu forme convexe sau concave la bază.



Dacă diametrul oalei este mai mic decât diametrul ochiului, se va pierde energie.



Utilizați numai oale și tigăi cu baze plate.

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

Înainte de realizarea operațiilor de întreținere sau curățare, deconectați fișa de alimentare cu electricitate a plitei și opriți robinetul de gaze. Dacă plita este fierbinte, așteptați să se răcească.

1. Pentru ca plita dumneavoastră să aibă o durată de funcționare mare și economică, trebuie efectuate operații periodice de curățare și întreținere.

2. Nu curățați plita cu unelte care zgârie, precum o perie aspră, un burete metalic sau un cuțit. Nu folosiți agenți și detergenți abrazivi, care zgârie sau acizi.

3. După spălarea componentelor plitei cu o cârpă cu săpun, clătiți-le, iar ulterior clătiți bine cu o cârpă moale.

4. Curățați suprafețele de sticlă cu substanțe speciale de curățare a sticlei. Din cauză că zgărierea suprafețelor din sticlă duce la degradare, atunci când curățați suprafețele din sticlă nu folosiți dispozitive de curățare abrazive sau raclete ascuțite din metal.

5. Nu curățați plita cu aparate de curățare cu vaporii.

6. Curățați canalele și capacele zonelor plitei cu apă cu săpun și curățați canalele de gaz cu o perie.

7. Atunci când curățați plita, nu folosiți niciodată materiale inflamabile precum acizi, diluanți și gaze.

8. Nu spălați componentele din plastic și aluminiu ale plitei în spălătorul de vase.

9. Curățați imediat oțetul, lămâia, sarea, cola și substanțele acide și alcaline similare care au curs pe plită.

10. În timp, butoanele plitei se rotesc mai greu sau nu se mai rotesc deloc; în aceste cazuri poate fi necesară înlocuirea butoanelor. Înlocuirea trebuie realizată printr-un serviciu autorizat.

DEPANARE

Puteți rezolva problemele pe care le puteți întâmpina cu produsul dvs., verificând următoarele puncte înainte de a apela la serviciul tehnic.

Puncte de verificare

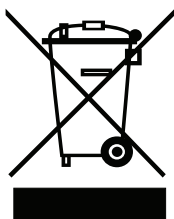
În cazul în care întâmpinați o problemă cu aragazul, verificați mai întâi tabelul de mai jos și încercați sugestiile.

Problema	Cauză posibilă	Remediere
Fără aprindere	Fără scânteie	Verificați alimentarea cu curent.
	Capacul mașinii de gătit nu e pus cum trebuie.	Montați capacul în mod adecvat.
	Alimentarea cu gaz este închisă.	Deschideți complet alimentarea cu gaz.
Aprindere inadecvată.	Alimentarea cu gaz nu este complet deschisă.	Deschideți complet alimentarea cu gaz.
	Capacul mașinii de gătit nu e pus cum trebuie.	Montați capacul în mod adecvat.
	Capul de aprindere e obturat cu material străin.	Curățați orice materiale străine cu o cârpă.
	Ochiurile sunt ude.	Uscați cu atenție ochiurile.
	Orificiile difuzorului de facără sunt înfundate.	Curățați difuzorul de flacără.
Zgomot la ardere sau aprindere	Capacul mașinii de gătit nu e pus cum trebuie.	Montați capacul în mod adecvat.
Flacără se stinge în timpul funcționării	Dispozitivul de observare a flăcării este obturat de material străin.	Curățați dispozitivul de observare a flăcării.
	Alimentele vărsate sting flacăra.	Opriți ochiul Așteptați un minut și reaprindeți.
	Un curent puternic de aer stinge flacăra.	Verificați ochiul respectiv și verificați zona de gătire dacă există curenți de aer, de exemplu, de la un geam deschis. Așteptați un minut și reaprindeți.
Flacără galbenă	Orificiile difuzorului de facără sunt înfundate.	Curățați difuzorul de flacără.
	Este folosit un gaz diferit.	Verificați gazul folosit.
Flacără instabilă	Capacul mașinii de gătit nu e pus cum trebuie.	Montați capacul în mod adecvat.
Miros gaz	Duza ochiului a rămas deschisă.	Verificați dacă vreo duză a rămas deschisă.
	Scurgeri la conexiunea cilindrului de gaz la aragaz.	Asigurați-vă că toate conexiunile nu prezintă scurgeri.
Aprinzătorul nu funcționează.	Vârful sau corpul de aprindere sunt blocate.	Curățați vârfurile sau corpul capetelor de aprindere ale arzătoarelor.
	Țevile arzătorului de gaze sunt blocate.	Curățați țevile arzătorului de gaze.

REGULI DE MANIPULARE

1. Efectuați deplasarea și transportul în ambalajul original.
2. Acordați atenție maximă aparatului în timpul încărcării/descărcării și manipulării.
3. Asigurați-vă că ambalajul este bine închis în timpul manipulării și transportului.
4. Protejați-l de factori externi (precum umiditate, apă, etc.) care pot avaria ambalajul.
5. Aveți grijă să nu avariați aparatul în urma loviturilor, căderilor, scăpărilor, etc. în timpul manipulării și transportării și nu-l spargeți în timpul funcționării.

CASARE PRIETENOASĂ CU MEDIUL



Aruncați ambalajul într-un mod prietenos cu mediul.

Acest aparat este etichetat conform Directivei Europene 2012/19/EU referitoare la aparatele electrice și electronice (deșeuri echipamente electrice și electronice - DEEE). Directiva determină cadrul pentru returnarea și reciclarea aparatelor uzate aplicabilă în toată Uniunea Europeană.

INFORMAȚII ASUPRA AMBALAJULUI

Materialele de ambalare a produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu Reglementările naționale privind mediul. Nu eliminați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri. Predați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de autoritățile locale.